



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 7.12.2011
SEC(2011) 1485 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΣΥΝΟΨΗ ΤΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

που συνοδεύει το έγγραφο

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Γροιλανδίας και του Βασιλείου της Δανίας, αφετέρου,

η οποία καλύπτει τον μεταγενέστερο κανονισμό υλοποίησης της απόφασης για τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός και της Γροιλανδίας και του Βασιλείου της Δανίας, αφετέρου

{COM(2011) 846 τελικό}
{SEC(2011) 1484 τελικό}

1. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

Η **απόφαση του Συμβουλίου 2006/526/ΕΚ** καθορίζει το πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ των μερών σε τομείς εκτός της αλιείας για την περίοδο 2007-2013 και ορίζει ότι η βοήθεια προς τη Γροιλανδία θα πρέπει να εστιάζει σε τομείς, όπως α) εκπαίδευση και κατάρτιση· β) ορυκτός πλούτος· γ) ενέργεια· δ) τουρισμός και πολιτισμός· ε) έρευνα· στ) ασφάλεια τροφίμων. Ο κεντρικός τομέας συνεργασίας που καθορίζεται στο τρέχον δημοσιονομικό πλαίσιο είναι ο τομέας της **εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης**. Ο **πολιτικός διάλογος** μεταξύ των μερών δεν περιορίζεται στην εκπαίδευση και στην επαγγελματική κατάρτιση, αλλά καλύπτει επίσης τη συνολική κοινωνικοοικονομική κατάσταση.

Η Γροιλανδία είναι μια χώρα μεγαλύτερη σε έκταση από την Ευρώπη με 56.000 κατοίκους διάσπαρτους σε 28 και πλέον πόλεις, καμία εκ των οποίων δεν υπερβαίνει τους 16.000 κατοίκους. Λόγω της **γεωστρατηγικής σημασίας** της Γροιλανδίας τόσο ως εταίρου της ΕΕ όσο και ως μέλους του Αρκτικού Συμβουλίου, το θέμα της επέκτασης της **μακροχρόνιας δέσμευσης** για διατήρηση της εταιρικής σχέσης παραμένει μείζον.

Η Γροιλανδία αντιμετωπίζει ιδιαίτερα οικονομικά και κοινωνικά **διαρθρωτικά προβλήματα**: α) υψηλό επίπεδο εισαγωγών· β) εξαγωγές που βασίζονται σε μεγάλο βαθμό στον αλιευτικό τομέα· γ) υψηλό δημοσιονομικό έλλειμμα της κυβέρνησης της Γροιλανδίας, το οποίο χωρίς τις επιχορηγήσεις της Δανίας και της ΕΕ, θα υπερέβαινε το 30 % του ετήσιου ΑΕΠ. Πέραν του γεγονότος ότι η **εταιρική σχέση** ΕΕ-Γροιλανδίας **λήγει** στο τέλος του 2013, ο λόγος για τη μεταρρύθμιση της τρέχουσας εταιρικής σχέσης απορρέει από τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν τόσο η Γροιλανδία όσο και η ΕΕ, στις οποίες περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων **παγκόσμια ζητήματα** (όπως ο αυξανόμενος αντίκτυπος της κλιματικής αλλαγής στις ανθρώπινες δραστηριότητες και στο περιβάλλον, οι θαλάσσιες μεταφορές, η έρευνα και η καινοτομία).

Η αναγκαιότητα για αντιμετώπιση των πολυσχιδών νέων προκλήσεων και ευκαιριών, επιβάλλει στη διοίκηση της Γροιλανδίας να βελτιώνει τις **δεξιότητες και τις ικανότητες** προκειμένου η χώρα να είναι σε θέση να προσδιορίζει και να υλοποιεί πολιτικές και στρατηγικές. Επί του παρόντος, η Γροιλανδία βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στους υπεύθυνους για την πολιτική της Δανίας, καθώς και σε έκτακτους υπαλλήλους από άλλες χώρες της Σκανδιναβίας.

Τέλος, στον τομέα της **ΤΠΕ (τεχνολογία της πληροφορίας και των επικοινωνιών)**, **μεταξύ των οποίων και τα συστήματα πληροφοριών**, απαιτείται περαιτέρω βελτίωση προκειμένου να παρέχονται έγκαιρα και ακριβή δεδομένα σε σχέση με τις τομεακές πολιτικές, καθώς και με τις μακροοικονομικές εξελίξεις.

2. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑΣ

Σε ένα παγκοσμιοποιημένο περιβάλλον, διάφορες εσωτερικές πολιτικές της ΕΕ (κλιματική αλλαγή, περιβάλλον, πολιτική για την Αρκτική, ενέργεια, μετανάστευση, πρώτες ύλες, καινοτομία κ.λπ.) περιέρχονται με διαρκώς αυξανόμενο βαθμό στην

εξωτερική δράση της ΕΕ, σύμφωνα δε με το πρόγραμμα «Ευρώπη 2020» και τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, απαιτείται αμοιβαία ενίσχυση των εσωτερικών και εξωτερικών δράσεων.

Ως χώρα της Αρκτικής, η Γροιλανδία είναι επίσης περισσότερο εκτεθειμένη στην κλιματική αλλαγή. Η ικανότητα αντιμετώπισης αυτής της πρόκλησης θα έχει σοβαρές συνέπειες στην οικονομική ευεξία της. Η ΕΕ θα πρέπει να κοινοποιεί την εγχώρια εμπειρία από την ανάπτυξη μέτρων και πολιτικών με πτυχές προσαρμογής και περιορισμού των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής με στόχο την παροχή βοήθειας στη Γροιλανδία .

3. ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ ΤΗΣ ΕΕ

Στο πλαίσιο της νέας συνεργασίας, ο διάλογος μεταξύ της Γροιλανδίας και της ΕΕ θα πρέπει να επεκτείνεται και σε άλλους τομείς. **Παγκόσμια ζητήματα**, όπως η κλιματική αλλαγή και το περιβάλλον, οι θαλάσσιες μεταφορές, η έρευνα και η καινοτομία, επιτάσσουν **παγκόσμια αντίδραση**, η οποία θα πρέπει να συνυπολογίζει τη γεωστρατηγική θέση της Γροιλανδίας και να λαμβάνει υπόψη τη συνεργασία μεταξύ των μερών προς το συμφέρον της ΕΕ.

Για τις διαρθρωτικές αδυναμίες που αντιμετωπίζει η Γροιλανδία απαιτείται μεγαλύτερη δέσμευση από τις εθνικές αρχές για χάραξη και υλοποίηση των απαιτούμενων πολιτικών. Οι εν λόγω πολιτικές θα πρέπει να οδηγούν σε διαρθρωτικές αλλαγές και μετρήσιμο αντίκτυπο, καθιστώντας εφικτή τη **διαφοροποίηση της οικονομίας** και τη μετάβαση σε μακροπρόθεσμη βιώσιμη κοινωνία. Η ΕΕ θα πρέπει να **συνδράμει** τη Γροιλανδία στη **χάραξη των οικείων πολιτικών** με παροχή εμπειρογνομώνων και διεξαγωγή στοχευμένου διαλόγου επί των τομέων συνεργασίας που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των μερών (π.χ. εκπαίδευση, φυσικοί πόροι, μεταξύ των οποίων και πρώτες ύλες, θέματα της Αρκτικής κ.λπ.).

4. ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Επιλογή 0: «Μηδενική επιλογή» – μη παροχή χρηματοδοτικού μέσου στήριξης για την εταιρική σχέση ΕΕ-Γροιλανδίας.

Επιλογή 1: Διατήρηση του status quo στην εταιρική σχέση ΕΕ-Γροιλανδίας

Η εταιρική σχέση ΕΕ-Γροιλανδίας 2007-2013 στοχεύει στην ανάπτυξη πλήρους εταιρικής σχέσης, η οποία θα ανταποκρίνεται στη συμφωνηθείσα μεταξύ των μερών ανάγκη για διεύρυνση και ενίσχυση των μελλοντικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Γροιλανδίας λαμβάνοντας υπόψη τη σημασία της αλιείας και των προβλημάτων διαρθρωτικής ανάπτυξης στη Γροιλανδία.

Επιλογή 2: Διατήρηση της τρέχουσας δομής της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Γροιλανδίας με την εφαρμογή των κατάλληλων τροποποιήσεων ώστε να αντανakλά καλύτερα μια στενότερη εταιρική σχέση

Το φάσμα της εταιρικής σχέσης **επεκτείνεται** και καλύπτει μεταξύ άλλων τις ακόλουθες θεματικές: θέματα της Αρκτικής, κλιματική αλλαγή, περιβάλλον και βιοποικιλότητα. Ο διάλογος θα πρέπει επίσης να επεκταθεί ώστε να περιλαμβάνει θέματα όπως η ασφάλεια των τροφίμων, η αποθήκευση της ενέργειας αλλά και η ανάγκη δημιουργίας ικανοτήτων στον τομέα της έρευνας και της καινοτομίας. Η **διεύρυνση** της συνεργασίας **σε νέους τομείς**, όπως η κλιματική αλλαγή, η ασφαλής και αειφόρος ενέργεια (μεταξύ των οποίων οι τομείς της ενέργειας, της έρευνας και της καινοτομίας), καθώς και η στενότερη συνεργασία σε θέματα εθνικών πόρων, όπως πρώτες ύλες, είναι ιδιαίζουσας σημασίας για τις βιομηχανίες της ΕΕ και για την αειφόρο ανάπτυξη της οικονομίας της Γροιλανδίας. Οι εν λόγω τομείς αποκτούν ολοένα και μεγαλύτερη σημασία για την ΕΕ και χρήζουν της αμέριστης προσοχής και των δύο μερών. Όσον αφορά το εύρος της χρηματοδότησης, θα πρέπει να συνεκτιμάται η δυνατότητα παροχής τεχνικής εμπειρογνομosύνης, η οποία θα διευκολύνει τη δημιουργία ικανοτήτων και θα παρέχει στη διοίκηση της Γροιλανδίας τη δυνατότητα να αναπτύσσει δεξιότητες στους τομείς που το χρειάζεται περισσότερο.

Επιλογή 3: Νέο μέσο στήριξης

Η συγκεκριμένη επιλογή και ο αντίκτυπός της δεν αναλύονται λεπτομερώς.

5. ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

α) Επιλογή 0 – «Μηδενική επιλογή»

Οικονομικός, κοινωνικός και περιβαλλοντικός αντίκτυπος

Στο πλαίσιο της τρέχουσας εταιρικής σχέσης η ακύρωση της υποστήριξης προς το «Greenland Education Programme» (εκπαιδευτικό πρόγραμμα της Γροιλανδίας) θα έχει αρνητικό αντίκτυπο στη σημειωθείσα πρόοδος. Χωρίς την παροχή βοήθειας στο «Greenland Education Programme», το επίπεδο εκπαίδευσης δεν θα επαρκεί για την αειφόρο ανάπτυξη της Γροιλανδίας, γεγονός που θα έχει αρνητικό αντίκτυπο σε άλλα θέματα, όπως η περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση.

β) Επιλογή 1: «Διατήρηση του status quo» ή «μηδενική αλλαγή»

Οικονομικός, κοινωνικός και περιβαλλοντικός αντίκτυπος

Η πιθανή συνέχιση της στήριξης των τομέων της εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης κατά τη διάρκεια της περιόδου 2014-2020 αναμένεται να παράγει συνεχή αποτελέσματα και να συμβάλλει στην ανάπτυξη της συνολικής οικονομίας της Γροιλανδίας.

Υπό το πρίσμα της ανάγκης διαφοροποίησης της οικονομίας της Γροιλανδίας, η εκπαίδευση θα έχει θετικό αντίκτυπο στην οικονομία μέσω της παροχής εργατικού δυναμικού με τις κατάλληλες δεξιότητες για την αντιμετώπιση των προκλήσεων που θέτει η μετάβαση από μια οικονομία που βασίζεται κυρίως στην αλιεία προς μια πιο διαφοροποιημένη οικονομία. Η διασφάλιση περισσότερης και καλύτερης εκπαίδευσης αναμένεται να έχει θετικό αντίκτυπο στην κοινωνία της Γροιλανδίας, τόσο

μεσοπρόθεσμα όσο και μακροπρόθεσμα. Είναι πιθανό η βελτίωση των ικανοτήτων ανάπτυξης και η παροχή υψηλότερου επιπέδου εκπαίδευσης να επιφέρει εμπλουτισμό των γνώσεων και ευαισθητοποίηση σε θέματα όπως η υγεία και το περιβάλλον.

γ) Επιλογή 2 – Στενότερη εταιρική σχέση ΕΕ-Γροιλανδίας

Οικονομικός, κοινωνικός και περιβαλλοντικός αντίκτυπος:

Η επέκταση της εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και της Γροιλανδίας για την κάλυψη άλλων τομέων ενδιαφέροντος, όπως η «έρευνα στην κλιματική αλλαγή», το «περιβάλλον», η «βιοποικιλότητα», «θέματα της Αρκτικής», οι «φυσικοί πόροι, μεταξύ των οποίων και οι πρώτες ύλες», θα διευκολύνει την ετοιμότητα της Γροιλανδίας να διαμορφώνει και να υλοποιεί τις απαραίτητες ενέργειες στους συγκεκριμένους τομείς, γεγονός που θα έχει θετικό οικονομικό αντίκτυπο σε ένα περιβάλλον καλύτερα ειδικευμένου εργατικού δυναμικού και πιο διαφοροποιημένης οικονομίας.

6. ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΛΟΓΩΝ

Ο παρακάτω πίνακας συνοψίζει τα υπέρ και τα κατά των διαφορετικών επιλογών.

Αντίκτυπος		Οικονομικός αντίκτυπος	Κοινωνικός αντίκτυπος	Περιβαλλοντικός αντίκτυπος	Μεγαλύτερη συνοχή	Κέρδη αποδοτικότητας
Επιλογές	0. – Κανένα μέσο στήριξης	–	–	–	–	–
	1. – Καμία αλλαγή από τη σημερινή κατάσταση	0	0	0	0	0
	2. – Αναθεωρημένο μέσο στήριξης	+	+	+	+	+
	3. – Νέο μέσο ή μέσα στήριξης	ά.α.	ά.α.	ά.α.	ά.α.	ά.α.

Με βάση την παραπάνω ανάλυση, η προτιμώμενη επιλογή είναι η επιλογή 2. Μια στενότερη εταιρική σχέση αναμένεται να λάβει υπόψη τη γεωστρατηγική σημασία της Γροιλανδίας στην Αρκτική, τις αλλαγές στην οικονομία της και το περιβάλλον που απορρέει από την κλιματική αλλαγή, ενώ θα τηρεί τη δέσμευση για διατήρηση μακροχρόνιων σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της εν λόγω χώρας.

7. ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Στο πλαίσιο της υπάρχουσας εταιρικής σχέσης, τα δύο μέρη έχουν συμφωνήσει σε μια δέσμη δεικτών, τα οποία θα καταστήσουν εφικτή την παρακολούθηση των συνολικών εξελίξεων στον τομέα της οικονομίας και της κοινωνίας της Γροιλανδίας. Όσον αφορά τη νέα και στενότερη εταιρική σχέση ΕΕ-Γροιλανδίας, ενδεικτικός κατάλογος των δεικτών προβλέπεται στο κεφάλαιο 7.1 της έκθεσης εκτίμησης αντικτύπου. Ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετοι δείκτες για να ληφθούν καλύτερα υπόψη οι νέοι τομείς συνεργασίας. Το εν λόγω ζήτημα θα συζητηθεί περαιτέρω με τις αρχές της Γροιλανδίας.